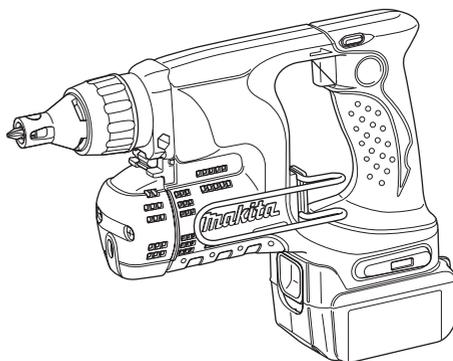


УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ



Акумулаторски одвијач

BFS440
BFS450



008874

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

Ради сопствене безбедности, пре употребе алата ПРОЧИТАЈТЕ ово упутство и ПРИДРЖАВАЈТЕ га се. САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

СРПСКИ

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел		BFS440	BFS450
Капацитет	Завртањ за монтажне зидове	4 mm (5/32")	4 mm (5/32")
Брзина у слободном ходу (ОУМ)		4.000/min	4.000/min
Укупна дужина		258 mm (10-1/8")	258 mm (10-1/8")
Нето тежина		1,7 kg	1,9 kg
Номинални напон		једн. стр. 14,4 V	једн. стр. 18 V
Стандардно акумулаторско пуњење		BL1430	BL1830

- На основу нашег напредног истраживања и развоја, задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Напомена: технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.

Намена

Алат је намењен за завртање завртања у дрво, метал и пластику.

ENE033-1

Типична А-вредност нивоа јачине звука одређена према смерници EN60745-2-2:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 75 dB (A)

Одступање (K): 3 dB (A)

Ниво јачине звука током рада може да пређе 85 dB (A).

Носите заштиту за уши.

ENG204-1

Мрежно напајање

Уређај сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима с натписне плочице. На основу двоструке изолације према европском стандарду, алат такође сме да се прикључи и на мрежне утичнице без заштитног уземљења.

ENF002-1

Вибрације

Укупна вредност вибрација (трокоординатни векторски збир) одређена према смерници EN60745-2-2:

Начин рада: завртање завртања без удараца

Емисија вибрација (a_h): 2,5 m/s² или мање

За модел BFS440

ENG101-1

Само за европске државе

Бука

Типична А-вредност нивоа јачине звука одређена према смерници EN60745-2-2:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 74 dB (A)

Одступање (K): 3 dB (A)

Ниво јачине звука током рада може да пређе 85 dB (A).

Носите заштиту за уши.

ENG204-1

CE – ИЗЈАВА О САГЛАСНОСТИ

Модел: BFS440, BFS450

Овим под искључивом одговорношћу изјављујемо да је овај производ усклађен са следећим нормама стандардизованих докумената:

EN60745, EN55014 према директивама Савета Европе 2004/108/EC, 98/37/EC.

CE2007



000230

Томојасу Като
Директор

Одговорни произвођач:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN
Овлашћени представник у Европи:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

За модел BFS450

ENG101-1

Само за европске државе

Бука

ОПШТЕ МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

УПОЗОРЕЊЕ! Прочитајте и поштујте наведена упутства. Ако се не придржавате безбедносних упутстава наведених испод, можете изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду. Термин „електрични алати“ у свим упозорењима односи се на електрични алат који се повезује у струју (ожичен) или на електрични алат на акумулаторски погон (бежични).

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

Безбедност на радном месту

1. **Радни простор мора увек да буде чист и добро осветљен.** Неуредан и таман радни простор доводи до повреда.
2. **Електричним алатима не радите у експлозивном окружењу, на пример где су присутне запаљиве течности, плиндови или прашина.** Електрични алат производи варнице које могу да запале прашину или пару у ваздуху.
3. **Деци не дозволите да се приближе подручју рада.** Због расејаности можете да изгубите контролу над алатом.

Електрична безбедност

4. **Утикач електричног алата мора да буде прилагођен утичници.** Утикач ни у ком случају не сме да се мења. Немојте да користите утикаче адаптера са уземљеним електричним алатима. Прописан утикач и одговарајуће утичнице смањују опасност од струјног удара.
5. **Приликом употребе алата не додирујте уземљене предмете као што су цеви, радијатори, фрижидери, штедњаџи.** Постоји повећана опасност од струјног удара ако се Ваше тело налази у контакту са земљом.
6. **Електричне алате не излажите киши или влази.** Вода која продре у електрични алат повећава опасност од струјног удара.
7. **Пазите да не оштетите електрични кабл.** Алат не носите или повлачите држећи га за кабл. Не сме да буде мастан од уља и да пролази преко оштрих ивица или делова који се покрећу. Оштећени или запетљани кабл повећава опасност од струјног удара.
8. **Напољу употребљавајте продужне каблове за употребу на отвореном.** Коришћење кабла намењеног за употребу на отвореном смањује опасност од струјног удара.

Лична безбедност

9. **Будите пажљиви и приликом руковања са електричним алатом поступajte опрезно и с разумевањем.** Електрични алат не употребљавајте ако сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Тренутак непажње током коришћења електричних алата може да доведе до тешких повреда.
10. **Употребљавајте заштитну опрему. Увек носите заштитне наочаре.** Стручна употреба заштитне опреме (нпр. маске за заштиту од прашине, сигурносних шлемова које се не клизају, кациге и заштите за слух) доприноси смањивању опасности од повреда.
11. **Спречите ненамерно укључивање. Пре прикључивања алата на мрежу проверите да ли се прекидач налази у положају за искључивање.** Ако носите алат с прстом на окидачу или ако је утикач повезан на напајање, излажете се опасности.
12. **Уклоните кључеве алата и кључеве за подешавање.** Кључеви алата и кључеви за подешавање које сте оставили натакнуте на ротирајућем делу електричног алата могу да доведу до телесне повреде.
13. **Не нагињите се превише. Увек одржавајте стабилно упориште и равномерно.** Тако ћете у неочекиваним ситуацијама имати бољу контролу над електричним алатом.
14. **Употребљавајте одговарајућу одећу. Немојте да носите широку одећу или нажит.** Водите рачуна да коса, одећа и рукавице не долазе у додир са покретним деловима алата. Широка одећа, нажит или дугачка коса могу да се заплету о покретне делове алата.
15. **Ако су Вам на располагању уређаји за усисавање и сакупљање прашине, побрините се да буду прикључени и да се наменски користе.** Коришћење таквих уређаја може да смањи опасности изазване прашином.

Употреба и одржавање електричних алата

16. **Електрични алат не употребљавајте на силу. Употребљавајте прави електрични алат за Ваш рад.** Свој рад ћете боље и сигурније обављати ако га употребљавате наведеном брзином или снагом.
17. **Електрични алат не употребљавајте ако не може да се укључи и искључи помоћу прекидача за укључивање/искључивање.** Електрични алат који не

- реагује на активирање прекидача је опасан и мора да се поправи.
18. Утикач и/или акумулатор електричног алата искључите из извора струје пре извођења подешавања, замене прибора или одлагања електричног алата. Такве заштитне безбедносне мере смањују опасност од нехотичног укључивања електричног алата.
 19. Алат који не употребљавате чувајте изван дохвата деце и не дозволите да електрични алат користе особе које нису упознате са електричним алатом или овим упутством. Електрични алат у рукама неискусног корисника постаје опасан.
 20. Брижљиво одржавајте алат. Код електричних алата проверите да ли су покретни делови неправилно поравнати или излизани, да ли су оштећени и да ли постоје друге околности које могу да омету њихов рад. Електрични алат у случају оштећења дајте пре употребе на поправку. Лоше одржавани алат изазива многе незгоде.
 21. Резне алате одржавајте оштрим и чистим. Добро одржавани резни алат са оштрим сечивима мање је подложан заглављивању и лакши је за руковање.
 22. Електрични алат, прибор, насадне алате итд. употребљавајте према овом упутству и на начин предвиђен за одређени електрични алат, а уз то увек узмите у обзир услове рада и предстојећи рад. Нестручна употреба електричног алата може да доведе до опасне ситуације.

Употреба и одржавање акумулатора

23. Пре убацивања акумулатора, уверите се да је прекидач у положају OFF. Ако ставите акумулатор на алат док је прекидач у положају ON, ризикујете незгоду.
24. Акумулатор пуните само пуњачем који је препоручио произвођач. Пуњач који одговара једном типу акумулатора може изазвати пожар кад употреби са другим типом.
25. Употребљавајте електрични алат само са предвиђеним акумулаторским пуњењем. Употреба неког другог акумулатора може да доведе до повреде или пожара.
26. Када не употребљавате акумулатор, држите га даље од металних предмета попут спајалица, новчића, кључева, ексерца, завртања или других малих металних предмета који могу да изазову кратак спој. Кратким спојем прикључака можете изазвати опекотине или пожар.

27. Ако дође до злоупотребе, из акумулатора може да исцури течност коју не смете да додирујете. Ако нехотично додирнете течност, исперите водом. Ако течност доспе у ваше очи, потражите помоћ лекара. Течност из акумулатора може да изазове иритације коже или опекотине.

СЕРВИСИРАЊЕ

28. Алат мора да поправља квалификовани сервисни техничар који ће употребљавати идентичне резервне делове. Тако се најбоље одржава безбедност електричног алата.
29. Следите упутства за подмазивање и замену додатне опреме.
30. Водите рачуна да дршке буду суве, чисте, да не буду науљене или замашћене.

GEB017-1

ДОДАТНЕ СИГУРНОСНЕ ОДРЕДБЕ

НЕ ДОЗВОЛИТЕ да се због опуштености или због тога што вам је производ постао познат (после дуготрајне употребе) строго не придржавате безбедносних одредби за одвијаче. Ако овај алат користите на неправилан начин или на начин који није безбедан, можете озбиљно да се повредите.

1. Алат придржавајте само за изоловане површине ако постоји опасност од ударања скривених електричних водова или каблова. Приликом додира са водовима, под напоном се налазе сви неизоловани делови апарата, због чега корисник може да доживи струјни удар.
2. Стојте на чврстој подлози и поставите се у стабилан положај. Када алат употребљавате на висини, уверите се да испод вас нема никога.
3. Чврсто држите алат.
4. Не приближавајте руке деловима који се окрећу.
5. Наставак или предмет обраде не додирујте одмах после завршетка бушења, јер могу да буду врло врући и можете да се опечете.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

ЗЛОУПОТРЕБА или непридржавање сигурносних одредби записаних у овом упутству за употребу може да изазове озбиљне повреде.

ENC007-2

ВАЖНЕ МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

USD301-1

ЗА АКУМУЛАТОР

1. Пре употребе акумулатора прочитајте сва упутства и упозорења смештена на (1) пуњачу, (2) акумулатору и (3) алату на који се ставља акумулатор.
2. Не растављајте акумулатор.
3. Ако се време рада знатно скрати, одмах зауставите рад. У супротном, постоји опасност од прегревања, могућих опекотина па и експлозије.
4. Ако у ваше очи доспе електролит, исперите их чистом водом и одмах се обратите лекару. У супротном, можете да изгубите вид.
5. Акумулатор не сме да се спаја на кратко:
 - (1) Контакти не смеју да дођу у додир са материјалом који проводи струју.
 - (2) Акумулатор не чувајте у посуди са другим металним предметима као што су нпр. ексери, новчићи итд.
 - (3) Акумулатор не излажите води или киши.
Кратак спој акумулатора изазива јак проток струје, који за последицу може да има прегревање, опекотине и квар.
6. Алат и акумулатор не чувајте на местима на којима температура може да достигне или пређе 50°C (122°F).
7. Акумулатор никада не покушавајте да спаљујете, чак и ако је оштећен или потпуно истрошен. Акумулатор може да експлодира у ватри.
8. Водите рачуна о томе да не испустите акумулатор и не излажите га ударцима.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

Савети за одржавање максималног века трајања акумулатора

1. Акумулатор напуните пре него што се у потпуности испразни.
Увек искључите алат и напуните акумулатор када утврдите пад снаге алата.
2. Не пуните поново потпуно напуњени акумулатор.
Превелика напуњеност скраћује век трајања акумулатора.
3. Акумулатор пуните само на собној температури 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
Пустите да се врућ акумулатор охлади пре него што га напуните.

Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат.

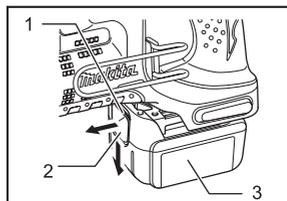
- | | |
|----------|--------------------------------|
| v | • волти |
| — | • директна струја |
| --- | |
| n° | • брзина у слободном ходу |
| ... /min | • обртаја или циклуса у минуту |
| r /min | |

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек се уверите да је алат искључен а акумулатор скинут са њега.

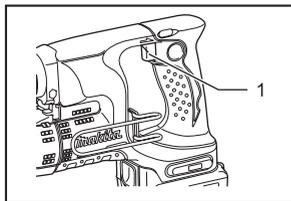
Постављање или скидање акумулатора



1. Црвени део
2. Тастер
3. Акумулатор

- Алат увек искључите пре него што поставите или извадите акумулатор.
- Да бисте га извадили, извучите акумулатор из алата гурајући тастер који се налази на предњој страни акумулатора.
- Да бисте убацили акумулатор, поравнајте језичак на акумулатору са жлебом у кућишту алата и гурните акумулатор да уклиза на предвиђено место. Акумулатор увек гурајте до краја док се не чује како се забрави. Ако можете да видите црвени део на горњој страни тастера, није потпуно забрављен. Убаците га до краја док црвени део више не буде видљив. У супротном, може случајно да испадне из алата и повреди вас или особе у вашој близини.
- Приликом постављања акумулатора не примењујте силу. Ако акумулатор не уклиза без проблема, није правилно постављен.

Употреба прекидача



008876

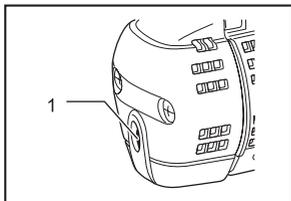
1. Окидач за укључивање

⚠ ПАЖЊА:

- Пре убацивања акумулатора проверите да ли се окидач правилно активира и да ли се враћа у положај "OFF" када га пустите.

Да бисте укључили алат, једноставно повуците окидач. Да бисте искључили алат, опустите окидач.

Осветљавање предњом лампицом



008889

1. Лампа

⚠ ПАЖЊА:

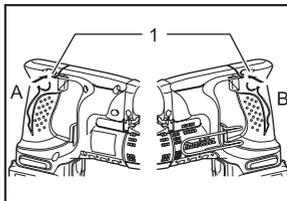
- Не гледајте директно у светлост или извор светлости.

Повуците окидач да бисте упалили лампу. Лампа светли докле год је окидач повучен. Лампа ће се угасити 10 -15 секунди после отпуштања окидача.

НАПОМЕНА:

- Сувом тканином обришите прашину са сочива лампе. Водите рачуна да не огребете сочиво лампе, јер може да се смањи јачина светлости.

Промена смера обртања



008877

1. Полука за промену смера обртања

Алат је опремљен прекидачем за промену смера обртања. Притисните прекидач са стране А за обртање у смеру казаљке на сату или са стране В за обртање супротно од казаљке на сату.

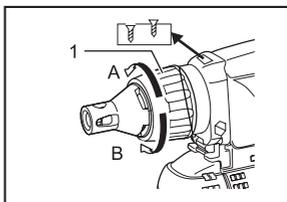
Када се полука прекидача налази у неутралном положају, не може да се повуче окидач.

⚠ ПАЖЊА:

- Пре него што укључите алат, проверите смер обртања.
- Прекидач за промену смера обртања померите тек када се алат потпуно заустави. Промена смера обртања током рада може да оштети алат.

Када не радите алатом, увек поставите полуку прекидача у неутрални положај.

Прилагођавање дубине

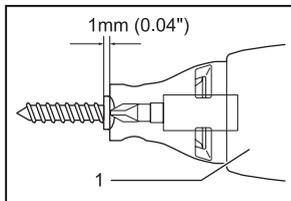


008878

1. Локатор

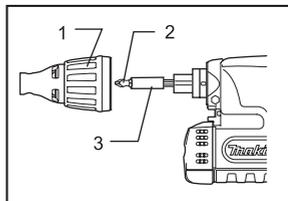
Дубина може да се подеси окретањем локатора. Окрените га у смеру "В" за мању дубину и у смеру "А" за већу дубину. Један пун окретај локатора одговара промени дубине од 1,5 mm (1/16").

Подесите локатор тако да удаљеност између врха локатора и главе завртња буде приближно 1 mm (0,04"), као што је приказано на сликама. Заврните пробни завртњак у материјал или у комад идентичан материјалу у који треба да завршете. Ако дубина још увек није одговарајућа за завртањ, наставите да подешавате док не подесите одговарајућу дужину.



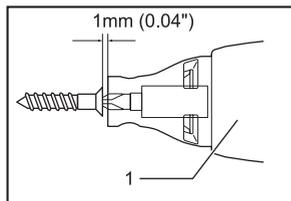
1. Локатор

008879



1. Локатор
2. Наставак
3. Магнетни држач наставка

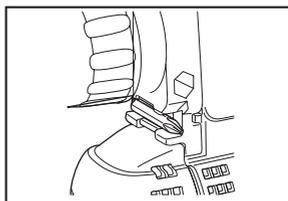
008891



1. Локатор

008881

Одлагање наставка



008890

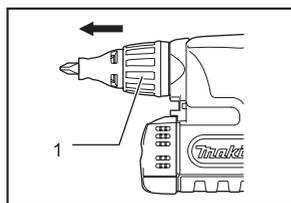
МОНТАЖА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре извођења било каквих радова на алату увек се уверите да је алат искључен а акумулатор скинут са њега.

Постављање или скидање наставка

Да бисте скинули наставка, повуците локатор. Затим ухватите наставка клештима и извуците наставка из магнетног држача наставка. Понекад помаже кад наставка мрдате лево-десно клештима док га извлачите.



1. Локатор

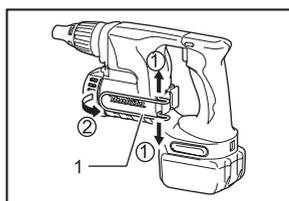
008883

Причврстите наставка у избочину на алату.

Кука за ношење

Кука служи да привремено окачите алат. Може да се постави са било које стране алата.

Када скидате куку за ношење, расклопите је притискајући десне крајеве СА ОБЕ СТРАНЕ у смеру стрелице (1) и подигните је у смеру стрелице (2).



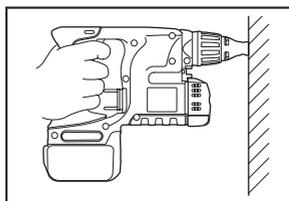
1. Кука

008884

РАД

Завртање завртања

Да бисте поставили наставка, угурајте га снажно у магнетни држач наставка. Затим поставите локатор тако што ћете га чврсто гурнути.



008885

Поставите завртња на врх наставка и ставите врх завртња на површину предмета обраде у који ћете завртати. Извршите притисак на алат и покрените алат. Повуците алат чим спојница захвати. Затим отпустите окидач.

⚠ ПАЖЊА:

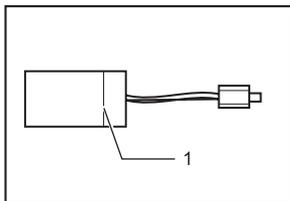
- Када постављате завртња на врх наставка, водите рачуна да не утиснете завртња у предмет обраде. Ако га утиснете, спојница ће се укључити и завртња ће изненада почети да се обрће. То би могло да оштети предмет обраде или да доведе до повреде.
- Уверите се да је наставак за одвијање убачен вертикално у главу завртња, јер у супротном завртња и/или наставак могу да се оштете.

ОДРЖАВАЊЕ

⚠ ПАЖЊА:

- Пре почетка радова на алату уверите се да је алат искључен а акумулатор скинут с њега.

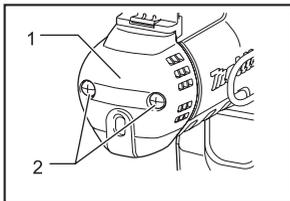
Замена угљених четкица



006258

1. Гранична ознака

Замените их када се истроше до граничне ознаке. Одржавајте угљене четкице чистим и слободним да уклизају у држаче. Обе угљене четкице треба заменити истовремено. Употребљавајте идентичне угљене четкице. Одвијачем одвијте два завртња а затим скините предњи поклопац.

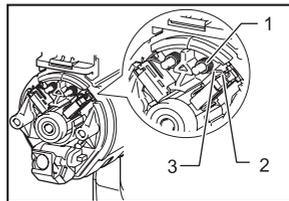


008886

1. Предњи поклопац
2. Завртњи

Подигните део опруге који чини носач а затим га ставите у увучени део кућишта одвијачем

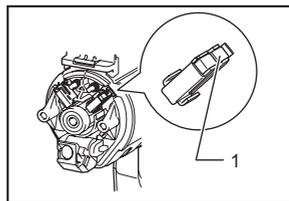
са жлебним наставком танког вретена или нечим сличним.



008887

1. Опруга
2. Носач
3. Увучени део

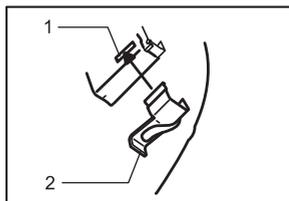
Клештима скините поклопце угљене четкице са угљених четкица. Извадите истрошене четкице, убаците нове и причврстите поклопце угљених четкица обрнутим редоследом.



008888

1. Поклопац угљене четкице

Уверите се да су поклопци угљене четкице добро ушли у отворе у држачима четкица.



006304

1. Отвор
2. Поклопац угљене четкице

Поново поставите предњи поклопац и добро притегните два завртња. БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, проверу угљених четкица, одржавање и подешавање препустите овлашћеном сервису за алат Макита или фабричком сервису, уз употребу оригиналних Макита резервних делова.

ДОДАТНИ ПРИБОР

▲ ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу с алатом Макита, који је описан у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до телесних повреда. Делове прибора или уређаја употребљавајте само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим деловима прибора, обратите се сервисној служби Макита.

- Phillips уметнути наставци
- Магнетни држач наставка
- Различите врсте оригиналних Макита акумулатора и пуњача
- Пластични кофер

МАКИТА ОГРАНИЧЕНА ЈЕДНОГОДИШЊА ГАРАНЦИЈА

Гарантна политика

Сваки Макита алат се темељно прегледа и испроба пре него што напусти фабрику. Гарантујемо да неће бити пропуста у изради и материјалима за период од ЈЕДНЕ ГОДИНЕ од дана првобитне куповине. Ако будете имали било какав проблем током тог једногодишњег периода, вратите КОМПЛЕТАН алат, спреман за отпремање, у један од Макита фабричких или овлашћених сервиса. Ако се провером утврди да је проблем изазван грешком у изради или у материјалу, Макита ће поправити (или заменити) алат без надокнаде.

Ова гаранција не важи у следећим случајевима:

- када су друге особе извршиле или покушале да изврше поправку;
- када су поправке потребне услед нормалног трошења и хабања;
- када је алат неправилно коришћен, злоупотребљен или неправилно одржан;
- када су вршене преправке на алату.

НИ У КОМ СЛУЧАЈУ МАКИТА НЕЋЕ БИТИ ОДГОВОРНА ЗА БИЛО КАКВУ ИНДИРЕКТНУ, СЛУЧАЈНУ ИЛИ ПОСЛЕДИЧНУ ШТЕТУ ПОСЛЕ ПРОДАЈЕ И ТОКОМ УПОТРЕБЕ ПРОИЗВОДА. ОВА ИЗЈАВА О

НЕПРИЗНАВАЊУ ШТЕТЕ ОДНОСИ СЕ И НА ПЕРИОД ТОКОМ ТРАЈАЊА ГАРАНЦИЈЕ И ПОСЛЕ ЊЕГА.

МАКИТА ОДБАЦУЈЕ ОДГОВОРНОСТ ЗА БИЛО КАКВУ ПОДРАЗУМЕВАНУ ГАРАНЦИЈУ, УКЉУЧУЈУЋИ ПОДРАЗУМЕВАНУ ГАРАНЦИЈУ "СПРЕМНОСТИ ЗА ПРОДАЈУ" И "СПРЕМНОСТИ ЗА СПЕЦИФИЧНУ НАМЕНУ", ПОСЛЕ ЈЕДНОГОДИШЊЕГ ТРАЈАЊА ГАРАНЦИЈЕ.

Ова гаранција омогућава вам специфична законска права, и могуће је да ћете имати и друга права која се разликују од државе до државе. Неке државе не дозвољавају изузећа или ограничења за случајну или последичну штету, тако да се горе наведена ограничења или изузећа можда неће односити на вас. Неке државе не дозвољавају ограничење трајања подразумеване гаранције, тако да се горе наведено ограничење можда неће односити на вас.

EN0006-1

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan